

Tender Document

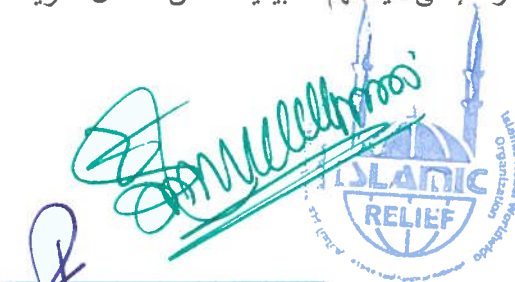
Tender No: IRI2025-0017 (Q) Rehabilitation of the Three schools (Two in Kawergosk camp and One inside the Darashkran camp)	رقم المناقصة IRI2025-0017 (Q) Rehabilitation of the Three schools (Two in Kawergosk camp and One inside the Darashkran camp)
Date: 15 September 2025	التاريخ: 15 ايلول 2025
Location: Erbil Governorate (Kawergosk camp and Darashkran camp)	الموقع: محافظة اربيل (مخيم كلورغوسك ومخيم داراشكران)
Project Name: Improving Education Access through WASH Services and Essential Rehabilitation in Refugee Camps in Erbil Governorate, Iraq	اسم المشروع: تحسين فرص الوصول الى التعليم من خلال خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة (WASH) وأعمال إعادة التأهيل الأساسية في مخيمات اللاجئين بمحافظة اربيل، العراق.

BACKGROUND

Islamic Relief Worldwide - Iraq began working in Iraq in 1997 and was one of the few international aid agencies that continued working there in 2003. Our major priority is to provide much-needed emergency support for displaced people, returnees, host communities, and refugees in Anbar, Baghdad, Kerbala, Diyala, ThiQar, Dohuk, Halabja, and around Erbil. We are also helping people to get back on their feet – with more long-term development where it is safe to do so.

حول الإغاثة الإسلامية عبر العالم – العراق،

بدأت منظمة الإغاثة الإسلامية العالمية - العراق عملها في العراق في عام 1997 وكانت واحدة من وكالات الإغاثة الدولية القليلة التي استمرت في العمل هناك في عام 2003. وتتمثل أولويتنا الرئيسية في توفير الدعم الطارئ الذي تشتد الحاجة إليه للنازحين والعائدين والمجتمعات المضيفة واللاجئين في الأنبار وبغداد وكربلاء وديالى وذي قار ودهوك و حلبجة وحول أربيل. كما نساعد الناس على العودة إلى حياتهم الطبيعية من خلال المزيد من التنمية طويلة الأجل حيثما كان ذلك آمناً.



Phone: +964 (0) 750200 7915
email: info@ir-iraq.org

International HQ: 19 Rea Street South
Birmingham, B5 6LB/ United Kingdom

www.islamic-relief.org

Charity Registration:
Baghdad 287830 / Erbil 1175-F

SUBJECT: IRI2025-0017 (Q) Rehabilitation of the Three schools (Two in Kawergosk camp and One inside the Darashkran camp)

Dear Valuable Supplier,

Islamic Relief Worldwide, Iraq office is pleased to invite you to participate in the tender for the processing of **IRI2025-0017 (Q) Rehabilitation of the Three schools (Two in Kawergosk camp and One inside the Darashkran camp)**. According to the conditions in the attached files, I am sharing with you the following documents, which constitute the tender dossier.

Any request for clarification must be received by the IRW-IRAQ Procurement Department by email (tendering@ir-iraq.org) at least 03 days before the deadline for submission of tenders. IRW-IRAQ will reply to bidders' questions at least 2 days before the deadline for submission of tenders. or call (07518396949). IRW-IRAQ will reply to bidders' questions at least 2 days before the deadline for submission of tenders.

Costs incurred by the bidder in preparing and submitting the tender proposals will not be reimbursed. We look forward to receiving your tender and the accompanying tender guarantee at the address specified in the Instructions to Bidders or sent via email above.

Yours sincerely,
Procurement Committee

الأعضاء السعيدة \ السعيدة،
يسر الإغاثة الإسلامية عبر العالم- العراق أن تدعوكم للمشاركة في مناقصة "IRI2025-0017 (س) إعادة تأهيل المدارس الثلاث (اثنتان في مخيم كاورغوسك و واحدة داخل مخيم داراشكران)". وفقا للشروط والتفاصيل الواردة في الملفات المرفقة. يرجى الاطلاع على الوثائق التالية التي تشكل ملف المناقصة.
يجب أن تتلقى الإغاثة الإسلامية عبر العالم - العراق أي طلب للتوضيح كتابيا عبر البريد الإلكتروني (tendering@ir-iraq.org) قبل 03 أيام على الأقل من الموعد النهائي لتقديم العطاءات. أو الاتصال على (07518396949). سوف يقوم فريق الإغاثة الإسلامية عبر العالم - العراق بالرد على أسئلة مقدمي العروض قبل يومين على الأقل من الموعد النهائي لتقديم العطاءات.
لن يتم تعويض التكاليف التي تكبدها مقدم العرض في إعداد وتقديم مقترحات المناقصة.
نحن نتطلع إلى تلقي عطاءك وضمن العطاء المصاحب له على العنوان المحدد في تقديم عروض الأسعار أو الإرسال عبر البريد الإلكتروني أعلاه.

تفضلوا بقبول فائق الاحترام،
لجنة المشتريات



8

1 SUBMISSION OF QUOTATIONS

The quotation must be submitted in a sealed envelope labeled with your company name and the reference IRI2025-0017 (Q) Rehabilitation of the Three schools (Two in Kawergosk camp and One inside the Darashkran camp). It can be dropped off in Erbil's office, in villa #R2-70 in New Azadi, or sent via e-mail. (tendering@ir-iraq.org)

Important Notes:

- Only one bid will be received from each company, and in the case of re-announcement a second time a new bid will not be received from the same company.
- Offers transmitted in any other manner or offers received after the deadline date and time will not be considered.
- All bids will be opened by the Islamic Relief Worldwide Iraq Procurement Committee and each Bidders will be notified of the result of their bid.
- All bids must be in IQD, any bid that uses another currency will not be accepted.

1 تقديم العطاء

يجب تقديم العطاء في ظرف مختوم ويحمل اسم شركة وعنوان ورقم المناقصة IRI2025-0017 (Q) Rehabilitation of the Three schools (Two in Kawergosk camp and One inside the Darashkran camp) في مكتب أربيل في فيلا #R2-70 في آزادي نوي، أو عن طريق الإرسال على البريد الإلكتروني. (tendering@ir-iraq.org)

ملاحظات هامة:

- سيتم استلام عرض واحد فقط من كل شركة، وفي حالة إعادة الاعلان مرة ثانية لن يتم استلام عرض جديد من نفس الشركة.
- لن يتم النظر في العروض المرسلة بأي طريقة أو عروض أخرى بعد موعد النهائي لاستلام العروض المذكور ادناه.
- سيتم فتح جميع العروض من قبل لجنة المشتريات للإغاثة الإسلامية عبر العالم - العراق وسيتم إخطار كل مقدم العطاء بنتيجة العطاء الخاص به.
- يجب ان يقدم العطاء بالدينار العراقي ولن يقبل اي عطاء يقدم بأي عملة أخرى.

2 TIMELINES

Line	Description	Date, year, time
1	ITB published	15 Sep. 2025
2	Deadline for requesting any clarifications from Islamic Relief Worldwide - Iraq via email address: tendering@ir-iraq.org	21 Sep. 2025
3	Closing date and time for receipt of quotations	25 Sep. 2025 04:00 PM Baghdad Local time

2 الجداول الزمنية

رقم	المعلومات	التاريخ
1	اعلان المناقصة	15 ايلول 2025
2	الموعد النهائي لطلب أي توضيحات من الإغاثة الإسلامية عبر العالم - العراق عن طريق البريد الإلكتروني: tendering@ir-iraq.org	21 ايلول 2025
3	تاريخ إغلاق المناقصة ووقت استلام العطاء	25 ايلول 2025 الساعة 04:00 عصرا بتوقيت بغداد



3 SPECIFICATION OF REQUIREMENT مواصفات و المتطلبات

- Services provided in this tender document are attached to the tender documentation in the BoQs:
- **Annex A - Kawergosk primer School (class 2 and 3).**
- **Annex B - Kawergosk primer School (Class 4 and 5).**
- Annex C - Darashkran school.**

الخدمات التي يتم توفيرها بموجب هذه المناقصة مدرجة بالجدول الكميات المرفق:

- الملحق أ - المدرسة كورغوسك الابتدائية (صف 2 و 3).

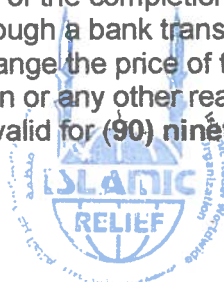
- الملحق ب - المدرسة كورغوسك الابتدائية (صف 4 وال 5).

- الملحق ج - مدرسة داراشكران الابتدائية.

- The price includes all taxes, shipping charges, and fundamental approvals for crossing the controls, and the prices must be in Iraqi dinars.
- السعر يتضمن جميع الضرائب واجور الشحن والموافقات الاصولية لعبور السيطرات، ويجب أن تكون الأسعار بالدينار العراقي.
- The Final Quantity may vary according to the actual needs, and field situation.
- قد تختلف الكمية النهائية وفقاً للاحتياجات الفعلية والوضع الميداني.
- All the specifications are attached in BoQ Annexes A, B and C.
- كل المواصفات موجودة في الملف المرفق أ، ب، ج.
- Islamic Relief Worldwide Iraq reserves the right to select one or more suppliers.
- يحق لمنظمة الإغاثة الإسلامية حول العالم – العراق في اختيار مورد واحد أو أكثر
- IRW-Iraq reserves the right to accept or reject all final bids
- تحتفظ منظمة الإغاثة الإسلامية حول العالم – العراق بالحق في قبول أو رفض أي عرض نهائي أو جميع العروض النهائية.
- IRW-Iraq reserves the right to award full or part of this tender to the selected supplier(s)/vendor
- تحتفظ منظمة الإغاثة الإسلامية حول العالم – العراق بالحق في منح العطاء بالكامل أو جزئياً للمورد/الموردين أو البائع/البائعين المختارين.

Supply Requirements

1. The bidder must submit the bid according to the required specification in the attached BoQs **Annexes A, B and C.**
2. The bidder has the right to mention the specifications of the material if they slightly differ from what is stated in the quantities schedule. In case of major differences in the offered specifications, IRW-Iraq has the right to not consider the bid.
3. The bidder must authenticate (**by company's stamp**) all tender documents that are stamped of the Islamic Relief Worldwide - Iraq and fill the price well and clearly in Iraqi dinar.
4. The bidder must submit the company's supporting documents (**company registration documents, experience, Bank IBAN, Company IDs, etc.**)
5. The Islamic Relief Worldwide - Iraq pays all the dues to the contracting company within **One month (30 Days)** from the date of the completion of the full delivery of the materials.
6. The payment will be through a bank transfer to the company.
7. The price should not change the price of the unit until the contract expiry date without any additional amount for transportation or any other reason.
8. Bid quotations shall be valid for **(90) ninety days** from the date of submitting the bid.



4 متطلبات العرض

1. على مقدم العطاء تقديم المواد بحسب المواصفات من الجدول المرفق، الملحق المرفق - أ، ب، ج.
2. يحق لمقدم العطاء ذكر مواصفات المادة في حال اختلافها قليلا عن المذكور في جدول الكميات. في حالة وجود اختلافات كبيرة في المواصفات المعروضة، يحق لمنظمة IRW-Iraq عدم النظر في العطاء.
3. يجب على مقدم العطاء المصادقة (بخطم الشركة) على جميع وثائق المناقصة التي ختمت الإغائة الإسلامية عبر العالم - العراق وملء الثمن جيدا وبشكل واضح وبالدينار العراقي.
4. على مقدم العطاء ارفاق اوراق الشركة الرسمية (شهادة تسجيل الشركة، الاعمال السابقة، المعلومات المصرفية للشركة، هويات الشركة، الخ)
5. تقوم الاغائة الاسلامية بتسديد كافة المستحقات للشركة المتعاقد معها خلال فترة شهر (30 يوم) من تاريخ انتهاء تسليم العمل بالكامل.
6. الدفع سيكون عن طريق التحويل البنكي لحساب الشركة.
7. على المقدم ألا يغير السعر للوحدة الي تاريخ انتهاء العقد بدون أي مبلغ زيادة للنقل أو اي سبب آخر.
8. عروض الاسعار للمناقصة تكون سارية المفعول لمدة (90) تسعون يوماً من تاريخ تسليم العطاء.

5 AWARD CRITERIA معايير اختيار

The award of the contract will be based on the following criteria:

وتستند اختيار العقد إلى المعايير التالية:

Criteria المعايير	Scoring النقاط
Must be registered to conduct business and in compliance with government tax Regulations. يجب أن تكون مسجلة لممارسة الأعمال التجارية والامتثال للضرائب الحكومية.	Mandatory as Essential criteria without registration and Tax clearance the offer did not consider
Past similar work experience with (INGO/UN Agencies), Please Provide (Experience Letters). or Contract stamped and signed government contracts. خبرة عمل سابقة مماثلة مع (المنظمات غير الحكومية الدولية/وكالات الأمم المتحدة)، يرجى تقديم (خطابات الخبرة). أو عقود حكومية مختومة وموقعة.	20
Delivery lead time مدة الإنجاز	20
Proof of financial stability such as financial turnover of last three years and bank statement. Must be provided with tender document إثبات الاستقرار المالي مثل الدوران المالي للسنوات الثلاث الماضية وكشف الحساب المصرفي. يجب ان يتم ارفاقها مع المناقصة.	10
Price السعر	50
Total المجموع	100

6 SUPPLIER INFORMATION: معلومات المورد

1	Wire Transfer Payment Mode طريقة الدفع المصرفي للتحويل	☒ Yes ☐ No
2	Name of Company اسم الشركة	
3	Name of the Owner and Partner اسم صاحب وشركائه	Owner: Partner: Partner:
3	Registered Office address العنوان المسجل للشركة	
4	Telephone Number رقم تلفون	
5	Email	

	بريد الكتروني	
6	Company Registration & Tax number (Please attach a copy of the certificate & Tax) تسجيل الشركة ورقم الضريبة (يرجى إرفاق نسخة من الشهادة والضريبة)	Attached ☐ (Important)
7	Company turnover in trading currency (please attach recent financial Bank statement) حجم أعمال الشركة بالعملة المتداولة (يرجى إرفاق كشف حساب بنكي مالي حديث)	
8	Proof of financial stability such as financial turnover of last three years or bank statement. إثبات الاستقرار المالي مثل العائد المالي خلال السنوات الثلاث الماضية أو كشف حساب مصرفي.	2022 ☐ 2023 ☐ 2024 ☐ (Important)
9	Company Structure including staff name and position in your Company and attached Passport for the Owner and the partners as well هيكل الشركة بما في ذلك اسم الموظفين والمنصب في الشركة وجواز السفر المرفقة للمالك والشركاء كذلك	Attached ☐
11	Please list any Disputes your Company has been involved in with NGOs/UN Organizations over the last 3 Years: يرجى ذكر أي نزاعات قد شاركت شركتكم في المنظمات غير الحكومية / الأمم المتحدة على مدى السنوات ال 3 الماضية:	
10	Banking information: (Important) المعلومات المصرفية:	
Bank Name: اسم البنك:		
Bank Address: عنوان البنك:		
Bank Branch: فرع بنك:		
Account Name: أسم الحساب:		
Account Number: رقم حساب:		
Swift Code:		
IBAN: رقم الحساب المصرفي الدولي:		

Reference List قائمة المراجع

Please provide details of 03 INGO/UN and governmental agencies for whom you have completed contracts for in the last 03 years, willing to provide a reference. If available, attach reference letters.

يرجى تقديم تفاصيل عن 3 من المنظمات الدولية غير الحكومية / الأمم المتحدة والحكومية التي أكملت عقودها في السنوات الثلاث الماضية، على استعداد لتقديم مرجع. إذا كان ذلك متاحاً، قم بإرفاق مرجعية. قد يطلب في حالة عقد مع الإغاثة الإسلامية عبر العالم - العراق.

	Reference	Reference 2	Reference 3
Name of Organization/Business اسم المنظمة / الأعمال			
Title & Name of Contact Person عنوان واسم شخص الاتصال			
Phone: هاتف:			
E-mail: البريد الإلكتروني:			
Type of product/service provided to the client نوع المنتج / الخدمة المقدمة للعميل			

Delivery lead time مدة الانجاز

How many days after signing the contract will the work be fully achieved?

كم يوما، بعد توقيع العقد سوف يتم انجاز العمل بالكامل؟

7 INFORMATION TO BIDDERS

معلومات للمزودين

1. The currency of offer should preferably be in Iraqi Dinar
2. Payment will be made to the supplier by bank transfer within 30 days from receipt by Islamic Relief Worldwide - Iraq of all documents mentioned in purchase order.
3. Islamic Relief Worldwide - Iraq will not be responsible for any bank service charges.
4. Inspection (at buyer's expense or unless negotiated as seller's expense) may be applicable and will be advised at time of purchase order and arranged by Islamic Relief Worldwide - Iraq or the supplier.
5. Islamic Relief Worldwide - Iraq does not undertake to pay by letter of credit or in advance of delivery.
6. Islamic Relief Worldwide - Iraq reserves the right to accept the whole or part of your offer.
7. (if applicable) Goods supplied for Islamic Relief Worldwide - Iraq are exempt from VAT and all other customs excise duties.
8. Correction pen or incomplete offers or offers which do not comply with any of our tender conditions will not be considered.
9. When applied - There will be liquidated damages equivalent to a deduction of 0.1% per day or part thereof for late deliveries due to default on the part of the suppliers.
10. **Supplier Code of Conduct:** Islamic Relief Worldwide - Iraq expects all suppliers to adhere to their Supplier Code of Conduct. Adherence is expected to be 100%. If Supplier has not signed IRW-IRAQ's Supplier Code of Conduct it will be the Supplier's responsible to sign prior to performance of any purchase order. Failure to do so will automatically mean supplier agrees to the Supplier Code of Conduct.

1. عملة العرض يجب أن تكون بالدينار العراقي
2. سيتم الدفع إلى المورد عن طريق التحويل المصرفي في غضون 30 يوما من استلام الإغاثة الإسلامية عبر العالم - العراق من جميع الوثائق المذكورة في أمر الشراء.
3. لن تكون الإغاثة الإسلامية عبر العالم - العراق مسؤولة عن أي رسوم خدمة مصرفية.
4. التفتيش (على حساب المشتري أو ما لم يتم التفاوض على أنها نفقات البائع) قد تكون قابلة للتطبيق وسيتم إبلاغ في وقت أمر الشراء وترتيبها من قبل الإغاثة الإسلامية عبر العالم - العراق أو المورد.
5. لا تتعهد الإغاثة الإسلامية عبر العالم - العراق بالدفع بكتاب اعتماد أو قبل التسليم.
6. تحتفظ الإغاثة الإسلامية عبر العالم - العراق بالحق في قبول كامل أو جزء من العرض الخاص بك.
7. (إن وجدت) السلع الموردة للإغاثة الإسلامية عبر العالم - العراق معفاة من ضريبة القيمة المضافة وجميع الرسوم الجمركية الأخرى.
8. القلم التصحيح أو العروض غير المكتملة أو العروض التي لا تتوافق مع أي من شروط العطاء لدينا لن ينظر فيها.
9. عند تطبيقه - سوف يكون هناك تعويضات مقطوعة تعادل خصم 0.5% يوميا أو جزء منه للتسليم المتأخر بسبب التخلف عن السداد من جانب الموردين
10. مدونة قواعد سلوك الموردين: تتوقع الإغاثة الإسلامية عبر العالم - العراق من جميع الموردين الالتزام بقواعد سلوك الموردين الخاصة بهم. ومن المتوقع أن يكون 100%. إذا لم يوقع المورد على مدونة قواعد السلوك الخاصة بمورد الإغاثة الإسلامية، فسيكون المورد مسؤولاً عن التوقيع قبل أداء أي أمر شراء. إن عدم القيام بذلك سيعني تلقائياً أن المورد يوافق على مدونة قواعد سلوك الموردين.

SUPPLIER CODE OF CONDUCT

Code of Conduct for Suppliers – Islamic Relief Worldwide - Iraq requires all suppliers to adhere to Code of Conduct developed by the Inter Agency Procurement Group (IAPG).

Suppliers and manufacturers to Non-Governmental Organisations (NGO's) should be aware of the Code of Conduct initiatives that the Inter-Agency Procurement Group (IAPG) supports.

This information is to advise you, our suppliers of the Corporate Social Responsibility (CSR) element in our supplier relationships.

- Goods and services purchased are produced and developed under conditions that do not involve the abuse or exploitation of any persons.
- Goods produced and delivered by organisations subscribe to no exploitation of children

قواعد السلوك الخاصة بالموردين

قواعد السلوك للموردين - تتطلب الإغاثة الإسلامية عبر العالم - العراق من جميع الموردين الالتزام بقواعد السلوك التي وضعتها مجموعة المشتريات المشتركة بين الوكالات وينبغي أن يكون الموردون والمصنعون للمنظمات غير الحكومية على دراية بمبادرات مدونة قواعد السلوك التي يدعمها فريق المشتريات المشترك بين الوكالات هذه المعلومات هي تقديم المشورة لك، مورديننا من المسؤولية الاجتماعية للشركات عنصر في علاقات المورد لدينا.

يتم إنتاج السلع والخدمات المشتراة وتطويرها في ظل ظروف التنطوي على إساءة استخدام أو استغلال أي شخص. السلع التي تنتجها وتسليمها المنظمات لا تشترك في أي استغلال.

للأطفال

السلع المنتجة والمصنعة لها أقل تأثير على البيئة

- Goods produced and manufactured have the least impact on the environment

Code of Conduct for Suppliers:

Goods and services are produced and delivered under conditions where:

- Employment is freely chosen
- The rights of staff to freedom of association and collective bargaining are respected.
- Living wages are paid
- There is no exploitation of children
- Working conditions are safe and hygienic
- Working hours are not excessive
- No discrimination is practised
- Regular employment is provided
- No harsh or inhumane treatment of staff is allowed.
- Environmental Standards:

Suppliers should as a minimum comply with all statutory and other legal requirements relating to environmental impacts of their business. Areas to be considered are:

- Waste management
- Packaging and paper
- maintenance
- Energy use
- Sustainability

Business Behaviour:

Islamic Relief Worldwide - Iraq will seek alternative sources where the conduct of suppliers demonstrably violates anyone's basic human rights, and there is no willingness to address the situation within a reasonable time-frame.

Islamic Relief Worldwide - Iraq will seek alternative sources where companies in the supply chain are involved in the manufacture of arms or the sale of arms to governments which systematically violate the human rights of their citizens.

Qualifications to the statement:

Where speed of deployment is essential in saving lives, IAPG members will purchase necessary goods and services from the most appropriate available source.

مدونة قواعد السلوك للموردين:

يتم إنتاج السلع والخدمات وتسليمها في ظل الظروف التي:

- يتم اختيار العمل بحرية
- احترام حقوق الموظفين في حرية تكوين الجمعيات والمفاوضة الجماعية.
- تدفع أجور المعيشة
- لا يوجد استغلال للأطفال
- ظروف العمل آمنة وصحية
- ساعات العمل ليست مفرطة
- لا يمارس أي تمييز
- توفير فرص عمل منتظمة
- لا يسمح بالمعاملة القاسية أو اللاإنسانية للموظفين.
- المعايير البيئية:

يجب أن يمثل الموردون كحد أدنى لجميع المتطلبات القانونية وغيرها من المتطلبات القانونية المتعلقة بالآثار البيئية لأعمالهم. المجالات التي يجب النظر فيها هي:

- إدارة المخلفات
- التعبئة والتغليف والورق
- صيانة
- استخدام الطاقة
- الاستدامة

السلوك التجاري:

وستسعى الإغاثة الإسلامية عبر العالم - العراق إلى إيجاد مصادر بديلة يكون فيها سلوك الموردين انتهاكا واضحا لحقوق الإنسان الأساسية لأي شخص، ولا توجد رغبة في معالجة الوضع في إطار زمني معقول.

سوف تسعى الإغاثة الإسلامية عبر العالم - العراق إلى مصادر بديلة حيث تشارك الشركات في سلسلة التوريد في صنع الأسلحة أو بيع الأسلحة للحكومات التي تنتهك بشكل منهجي حقوق الإنسان لمواطنيها. المؤهلات للبيان:

وحيثما تكون سرعة النشر ضرورية لإنقاذ الأرواح، فإن أعضاء الفريق سوف يشترون السلع والخدمات الضرورية من أنسب مصدر متاح.



Complete Name of the Owner: اسم كامل لصاحب الشركة:	
Company Name: اسم الشركة:	
Signature: التوقيع:	
Date & Time: التاريخ والوقت:	
Contact Number / Address and phone number العنوان ورقم الهاتف:	
Company Stamp ختم الشركة:	

Annex A - Kawergosk primer School (class 2 and 3) الملحق أ - المدرسة كورغوسك الابتدائية (صف 2 و 3)

عمل إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

تعليمات الإشراف على العمل / Mandatory Instructions To Be Followed /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

العمل على إعادة التأهيل لجدران الحفريات العامة / Relabilitation Works General Hoq /

رقم العمل / Work No.	وصف العمل / Description of Work /	كمية / Quantity	وحدة / Unit	سعر الوحدة / Unit Price /	المجموع / Total Cost /	ملاحظات / Remarks /
----------------------	-----------------------------------	-----------------	-------------	---------------------------	------------------------	---------------------

1	توفير جميع الأيدي العاملة، والمواد والمعدات اللازمة لهم وإزالة أرضية صفوف الدرس الحالية المصنوعة من الخشب بلي وود (أبعاد 3.8 × 5.8 م)، بما في ذلك التجميع الآمن، والتحميل، والنقل، والتخلص من المخلفات خارج الموقع. بناء خط متصل من بلوك (20 × 40 × 15 سم) بجانب الجدار من داخل الساحة لاستعمال خاطئة سمنية. توفير ونشر باستخدام تيكولا من مواد المعتمدة بسمكة إجمالية تتراوح بين 20 و 25 سم وضبطه بالحجارة صغيرة. توفير وتركيب شبكة حديد تسليح BRC بمسافات 15 × 15 سم وقطر 5 ملم، وتثبيتها بشكل صحيح مع وصلات ولواصل. توفير وصب باستخدام كونكريت خرسانية عادية من درجة C30 (نسبة خلط 1:2:4 بسمكة 15-15 سم، وتسويتها وتنعيمها باستخدام مسطرة الومنيوم مع ضمان وجود ميل باتجاه الصرف مع وضع قواعد التمدد ورشها بالبناء لمدة لا تقل عن 4 أيام. الأخذ في الاعتبار الحاجة إلى فتح المظلة (سقف كبريتي) للسماح لمضخة الخرسانة بالوصول إلى صفوف الدرس أثناء الصب. توفير وتركيب مخرج من الفولاذ المقاوم للصدأ بقطر 4 إنش متصل به أنج متصل بـ 4.0 م من أنبوب PVC بقطر 4 إنش لفصل الأرضية الصوفية، على أن يتم تنفيذ جميع الأعمال وفقاً لتعليمات مهندس الموقع ومواصفات المشروع.	8	No			
---	---	---	----	--	--	--

2	تجهيز وتركيب كيولوات أبواب بلاستيكية جديدة بطول 22 سم مع البنية والنقل لكل ما يلزم المشتري وحسب توجيهات المهندسين المشرف.	4	No			
---	--	---	----	--	--	--

توقيع المهندس / Engineer's Signature /

ملاحظات / Remarks /

1.3	Maintenance PVC door	Provide all required materials and manpower for the maintenance of the PVC door by fixing it to the frame with three hinges and completing all necessary installation works, in accordance with the directives of the supervising engineer.	توفير كافة المواد والأيدي العاملة اللازمة لصيانة باب PVC عن طريق تثبيتها بإطار بثلاث زوائد وإتمام كافة أعمال التركيب الضرورية، وذلك وفقاً لتوجيهات المهندس المشرف.	2	No				
2	WATER AND SANITATION WORKS - أعمال تجميع المياه والصرف الصحي								
2.1	Installation of Western-style ceramic toilet base	Supply all required materials and manpower to remove the existing squatting toilet base and install a new high-quality Western-style ceramic toilet, ensuring proper alignment, secure connection to the existing sanitation network, and a neat, durable finish with all requirement (Chrome valve, steel pipe, PPR pipe). Additionally, supply and fix one stainless steel handcap wall handle (60 cm length, 38 mm diameter, satin finish) complete with stainless steel screws and anchors, with a load capacity of 250 kg; all works to be executed in accordance with technical specifications and under the supervision and instructions of the supervising engineer.	توفير كافة المواد والأيدي العاملة اللازمة لإزالة قاعدة المراحيض الشرقي الحالية وتركيب مرآض غربي جديد من السيراميك عالي الجودة، مع ضمان المحاذاة الصحيحة والوصول الآمن بشبكة الصرف الصحي الحالية، والتشطيب الأنيق والمتين مع كامل ملحقات (كروم، أنابيب ستيل، أنابيب ب ب ر) بالإضافة إلى ذلك، يتم توفير وتركيب مقبض حائط من الفولاذ المقاوم للصدأ ليدوي الاحتياجات الخاصة (بطول 60 سم، وقطر 38 ملم، بلمسة نهائية ساتان) كاملاً مع براغي ومثبتات من الفولاذ المقاوم للصدأ، وبقدرة تحمل تصل إلى 250 كجم. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفقاً للمواصفات الفنية وتحت إشراف وتوجيهات المهندس المشرف.	2	No				
2.2	Installation of handwashing and toilet	Supplying and installing of 1/2 or 3/4" inch diameter galvanized steel water tap with everything necessary to complete the work well and according to the directives of the supervising engineer.	تجهيز ونصب حنفية ماء ستيل نوع جيد قطر 1/2 إنچ أو 3/4 إنچ مع كل ما يلزم لانجاز العمل بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس المشرف.	8	Pcs				
2.3	Installation of water chrome sink base for handwashing and toilet	Supply and install galvanized steel pipe (1/2" or 3/4" diameter) with chrome water valve, complete with all necessary fittings, and provide and install a new durable plastic water hose for handwashing, ensuring quality, durability, and proper connection, with all works executed in accordance with technical specifications and the supervising engineer's instructions	تجهيز ونصب قفل كروم مع أنابيب ستيل معاسل نوع جيد قطر 1/4 إنچ مع كل ما يلزم لانجاز العمل بشكل جيد مع تركيب خرطوم معاسل بلاستيكية سيتم تنفيذ العمل بدقة عالية وفقاً للمواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف، مع ضمان جودة وصلاية التركيب	14	Pcs				
2.4	Water mixer	Supply materials and equipment to install new hanging handwashing ceramic sink with water mixers, Plastic water hose, 2 chrome valves, and 2 steel pipes to connect water mixers to the chrome valves for teachers' W.C, with ensuring the quality and durability of the installation in accordance with technical specifications and the supervising engineer's instructions,	توفير المواد والأدوات اللازمة لتركيب خلاط المياه المعسل عدد 1 وخرطوم ماء وأقفال كروم عدد 2 وأنابيب ستيل عدد 2 لربط الخلاطات بالأقفال في معاسل دورات المياه المخصصة. سيتم تنفيذ العمل بدقة عالية وفقاً للمواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف، مع ضمان جودة وصلاية التركيب	2	NO				
2.5	Replacing water storage tank	Supply all required materials, manpower, and equipment to remove the old water tanks and install new PVC water tanks with three to four layers of plastic and a minimum 5-year guarantee, each with a capacity of 1000 liters, including installation of the water float, connection to the water network, and all necessary fittings and accessories to complete the work, carried out in accordance with the directives of the supervising engineer.	تجهيز المواد واليد العاملة اللازمة لإزالة خزانات المياه القديمة ونصب خزانات ماء جديدة من الـ PVC ثلاث إلى أربعة طبقات بلاستيك مع ضمان على أقل 5 سنوات بسعة 1000 لتر يحتوي على طوافلة الماء مع ربطها بشبكة الماء وكل ما يلزم لانجاز العمل وحسب توجيهات المهندس المشرف	2	NO				
2.7	Wall Soap dispenser	Supply and install steel soap dispenser or liquid soap dispenser wall mounted, along with everything necessary to fix it to the wall well, according to the directions of the supervising engineer.	تجهيز ونصب حاملة صابون ستيل أو قاعدة صابون سائل نوعية جيدة مع كل ما يلزم لتثبيتها على الجدار بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس المشرف.	12	NO				
3	ELECTRICITY WORKS - أعمال تجميع الكهرباء								
3.1	Ventilation fan	Supplying and installing 13.4*13.4 -inch ventilation fan . The work includes connecting the fan to the electricity source with the operating switch and everything necessary to complete the work well and according to the directions of the supervising engineer.	تجهيز ونصب مفرغ هواء قياس 13.4*13.4 إنچ. يشمل العمل توصيل المروحة بمصدر الكهرباء مع مفتاح التشغيل وكل ما يلزم لإكمال العمل بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس المشرف.	8	NO				

3.2	Electrical Board لوحة كهربائية	Supply and install a complete residential electrical distribution board (40x50 cm), including a metal enclosure, a 120A main circuit breaker, 5 miniature circuit breakers (MCBs) for lighting and power circuits, a 40A copper contactor, neutral and earth busbars, wiring, labelling, and all necessary accessories for replacing the old board and installing the new one. Ensure high-quality installation, proper electrical connections, and safety testing in compliance with technical specifications and the supervising engineer's instructions.	توفير وتركيب لوحة توزيع كهربائية كاملة مقاس 40x50 سم، تتضمن علبة معدنية، قاطع دائرة رئيسي بقوة 120 أمبير، 5 سركت (MCBs) لتلمية دوائر الإضاءة والأحمال الكهربائية، كوكبيكتور نحاسي بقوة حمل 40 أمبير، شرائط توصيل نحاسية وإرضية، أسلاك توصيل، لوحات تعريف، وجميع الملحقات اللازمة لاستبدال اللوحة القديمة وتثبيت اللوحة الجديدة، مع ضمان جودة التركيب والاتصالات الكهربائية واختيار سلامة التشميل وفقاً للمواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف. ترجمة الانكليزية	1	NO			
3.3		Supply material and replace the old electrical wire and install, connect, and test a new lighting point with electrical wiring. Use 2x1.5 mm ² copper wire (Saudi or Jordanian or Turkish brand) for toilet interiors. This includes installing a Plug switch, socket, and fixing the wires to the wall using clips (trench) and screws or Burying plastic burial (All quantities of work are detailed below, listed separately for clarity). All materials and accessories should be of Saudi or Jordanian or Turkish brand high quality or equivalent and must be carried out according to the technical specifications and the instructions of the supervising engineer.	تجهيز مواد وتبديل اسلاك الكهربائية قديمة مع تركيب جديد، توصيل، واختبار نقطة إضاءة مع الأسلاك الكهربائية. استخدام أسلاك نحاسية مقطعة بـ 1.5x2 مم (صنع اردني تركي او سعودي) للتوايلات ، يشمل العمل تركيب مفتاح بلاك سويتج بلاك (سوكيت)، وتثبيت الأسلاك على الحائط باستخدام كليبس (ترنچ) وبراغي او دفن بالانابيب بلاستيكية (جميع كميات العمل موضحة أدناه، ومذكورة بشكل منفصل لموضح). يجب أن تكون جميع المواد والإكسسوارات صنع اردني تركي او سعودي او مكافئة لها ذات جودة عالية، وأن يتم التنفيذ وفقاً للمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.	1				
3.3.1	Replacement of Electrical Wiring استبدال الأسلاك	LED light 32 W, Good quality, Saudi or Jordanian or Turkish brand	البيت ليد 32 وات , صنع اردني تركي او سعودي نوعية جيدة	12	No			
3.3.2	Installation of New wire and Lighting Points تثبيت الأسلاك ونقاط إضاءة	Wire (2x1.5 mm ²) with clips (trench) Saudi or Jordanian or Turkish brand	واير سلك نحاسي مع ترنچ (1.5*2 مم) صنع اردني تركي او سعودي نوعية جيدة	10	ML			
3.3.3		Wire (2x4 mm ²) with clips (trench) Saudi or Jordanian or Turkish brand	واير سلك نحاسي مع ترنچ (4*2 مم) صنع اردني تركي او سعودي نوعية جيدة	10	ML			
3.3.4		Plug switch (13-16 AMP) Good quality, Saudi or Jordanian or Turkish brand	بلاك سويتج (13*16) أمبير نوعية جيدة , صنع اردني تركي او سعودي نوعية جيدة	3	No			
3.3.5		Socket (one, two and three line) (13-16 AMP) Good quality, Saudi or Jordanian or Turkish brand	سوتج دكة خط واحد او اثنين او ثلاثة (13*16) أمبير , صنع اردني تركي او سعودي نوعية جيدة	3	No			
3.3.6		wall fluorescent light led 70 watt 1-1.2 meter length, Saudi or Jordanian or Turkish brand	مبل ليد 70-100 وات , صنع اردني تركي او سعودي نوعية جيدة	4	No			
3.3.7		LED light 20W, Good quality, Saudi or Jordanian or Turkish brand	البيت ليد 20 وات مطرية صنع اردني تركي او سعودي نوعية جيدة	6	No			
3.3.8		trench plastic wire cover 2 cm with installing using screw and plastic wire tie	ترنچ بلاستيكي 2 سم مع تثبيت بواسطة براغي او شنانطة	10	MI			
3.3.9		trench plastic wire cover 6 cm with installing using screw and plastic wire tie	ترنچ بلاستيكي 6 سم مع تثبيت بواسطة براغي او شنانطة	10	MI			
3.3.10		outdoor flood lights LED 100 Watt - IP 65	بلاستيكور 100 وات مانع رطوبة والماء	4	No			
3.3.11		Plastic or steel base of switch plug	قاعدة بلاستيكي او ستيل للسوتج بلاك	6	No			
4	Visibility الرؤية	Supply and install a high-quality, weather-resistant Dimension (1.5m x 1m) Alucobond or steel plate with a steel frame (4*4 cm) Painted with two coats of anti-rust paint, And painted with the IRW and Donor logos for school rehabilitation. The plate must be securely fixed using steel bolts, With all work requirement and the instructions of the supervising engineer	توريد وتركيب لوحة عالية الجودة ومقاومة للعوامل الجوية من الألومنيوم المركب Alucobond أو الفولاذ بـ (1.5م x 1م) مع إطار فولادي (4*4 سم) مصبوغ بطلاء دهني مانع صدأ بطبقتين، مطلية ومزينة بشارات مؤسسة الإغاثة الإسلامية العالمية (IRW) والمانح، وذلك لإعادة تأهيل المدارس. يجب تثبيت اللوحة بشكل آمن باستخدام مسامير فولادية، مع مراعاة جميع متطلبات العمل وتعليمات المهندس	1	NO			

Total Estimated Cost for Rehabilitation Works at School



Handwritten signature in blue ink.



تبدیل تانکی، تبدیل خلاط و خرطوم و کروم



ارضیه کرفان یتیم صیها مع اسفل الکرفان و عطاء ظل مدرسه لغرضها فتحها عن صب



تنظیمت بورد کهرباء مع تبدیل کلویات و ترنج



Annex B - Kawergosk primer School (Class 4 and 5)
الملحق ب - المدرسة كورغوسك الابتدائية (صف 4 و 5)



Rehabilitation Works General BaQ / إصلاح وإعادة التأهيل جداول التكاليف العامة

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

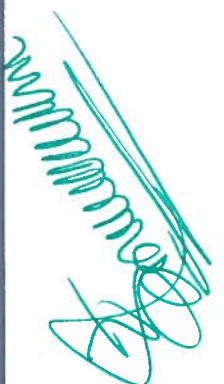
الرجاء قراءة التعليمات التالية قبل البدء في العمل / Please read the following instructions before starting the work.

رقم	وصف العمل / Description of Item / Services	كمية / Quantity	وحدة / Unit	التكلفة الإجمالية / Total Cost / IQD	ملاحظات / Notes / Details
1	CIVIL WORKS				
1.1	Class room (3.8*5.8)m Supply all required manpower, materials, and equipment to demolish and remove the existing plywood floor of the classroom (3.8*5.8)m dimension, including safe collection, loading, transportation, and disposal of debris outside the site; Construct a continuous line with two step(40cm height) of concrete block (20*40*15 cm) side the sandwich wall from inside to close the gap using cement plaster. Supply, spread using compact approved sub-base material in layers to a total thickness of 30-45 cm and compact it using small compacter. Supply and install BRC mesh reinforcement with 150 x 150 mm spacing and 5 mm diameter, properly fixed with laps and spacers; Supply, place, vibrate, and finish an ordinary concrete slab grade C30 (1:2:4 mix) with thickness 12-15 cm, leveled and smoothed using aluminum ruler, ensuring slope towards drainage, with make joint and curing for at least 4 days. Finally supply and install one 4-inch stainless steel outlet connected to 4.0 m of PVC pipe (4-inch diameter) for floor washing, with all works executed in accordance with the site Engineer's instructions and project specifications.	4	NO		توفير جميع الأيدي العاملة والمواد والمعدات اللازمة لهدم إزالة أرضية صفوف الدراسي الحالية المصنوعة من الخشب لي وود (أبعاد 3.8 x 5.8 م)، بما في ذلك التجميع الآمن، والنقل، والتخلص من المخلفات خارج الموقع. بناء خط متصل من بلاوك (20 x 40 x 40 سم) بجانب الجدار من داخل لسد الفجوة بارتفاع 40 سم باستعمال خلطة سمنتية. توفير ونشر باستخدام تركبلا من مواد المعتمدة بسماكة إجمالية تتراوح بين 30 و 45 سم وضغطه بالحادة صلبة. توفير وتركيب شبكة حديد لتسليح BRC بمسافات 15*15 سم ولفتر 5 ملم، وتثبيتها بشكل صحيح مع وصلات وفواصل. توفير وصب باستخدام كونكريت خرسانية عادية من درجة C30 (نسبة خلط 1:2:4) بسماكة 12-15 سم، وتثبيتها وتنعيمها باستخدام مسطرة ألومنيوم، مع ضمان وجود ميل باتجاه الصرف. مع وضع فواصل التمدد ورشه بإملاء لمدة لا تقل عن 4 أيام. توفير وتركيب مخرج من الفولاذ المقاوم للصدأ بقطر 4 إنچ متصل بـ 4.0 م من أنبوب PVC بقطر 4 إنچ لتفصيل الأرضية المصفوفة، على أن يتم تنفيذ جميع الأعمال وفقاً لتعليمات مهندس الموقع ومواصفات المشروع.
1.2	Installation PVC Hand Doors Supplying and installing Aluminium Door Handle white color with lock, 22 cm length, and all required to install them, according to the directives of the supervising engineer.	9	NO		تجهيز وتركيب كليونات أبواب بلاستيكية جديدة بطول 22 سم مع البدة والقفل وكل ما يلزم تثبيتها وحسب توجيهات المهندس المشرف.

Islamic Relief Worldwide
Organization
RELIEF

Handwritten signature

1.3	Maintenance PVC door	Provide all required materials and manpower for the maintenance of the PVC doorway fixing it to the frame with three hinges and completing all necessary installation works, in accordance with the directives of the supervising engineer.	توفير كافة المواد والأيدي العاملة اللازمة لصيانة باب PVC عن طريق تثبيتها بالإطار بثلاث برامات وإتمام كافة أعمال التركيب الضرورية، وذلك وفقاً لتوجيهات المهندس المشرف.	2	NO				
1.4	Maintenance PVC Window	Provide all required materials and manpower for the maintenance of the PVC window by fixing it to the frame with two hinges and completing all necessary installation works, in accordance with the directives of the supervising engineer.	توفير كافة المواد والأيدي العاملة اللازمة لصيانة شباك PVC عن طريق تثبيته بالإطار بمرامتين وإتمام كافة أعمال التركيب الضرورية، وذلك وفقاً لتوجيهات المهندس المشرف.	3	No				
1.5	Installation of Class Window for Classroom	Provide the necessary materials and tools to install 6 mm thick glass two layer for classroom windows (at least 5 plastic windows). Ensure the quality and durability of the installation in accordance with technical specifications and the supervising engineer's instructions.	توفير المواد والأدوات اللازمة لتركيب الزجاج للتوافيق البلاستيكية بسنك 6 مم لكل طبقة، وذلك لشبائك الصفوف الدراسية (على أقل 5 شبائك بلاستيكية). مع ضمان جودة وسلامة التركيب وفقاً للمواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف.	5	M ²				
1.6	Reinforced chain link fence	Supply all required materials, equipment, and manpower to dismantle and remove the existing chain link fence, including safe collection and disposal of debris outside the site; supply and fix new galvanized chain link mesh with a minimum height of 1.80-2.00 m (wire gauge and aperture as per specifications) to existing columns, secured with three lines of galvanized tension wire, complete with galvanized binding wire, straining bolts, and all necessary fittings to ensure a tight and secure installation; additionally, supply and install two rows of galvanized barbed wire along the top of the fence, fixed with clamps and properly tensioned for durability and security; all works to be carried out in accordance with technical specifications and under the supervision of the site engineer.	توفير كافة المواد والمعدات والأيدي العاملة اللازمة لفك وإزالة السياج الشبكي الحالي، بما في ذلك التجميع الآمن للمخلفات والتخلص منها خارج الموقع. تنفيذ العمل فك وإزالة السياج: يتم تفكيك السياج الشبكي الحالي وإزالة كافة أجزائه، مع جمع المخلفات ونقلها بشكل آمن التخلص منها خارج الموقع. توريد وتركيب السياج الجديد: توفير وتركيب شبكة سياج شبكي مجلفنة جديدة بإرتفاع لا يقل عن 1.80 إلى 2.00 متر (إسبك سنك وفقحات حسب المواصفات) يتم تثبيت الشبكة على الأعمدة الموجودة باستخدام ثلاثة خطوط من أسلاك الحديد المجلفنة، بالإضافة إلى سلك الربط المجلفن ومسامير الشد لجميع الملحقات الضرورية لضمان تثبيت محكم وآمن. توريد وتركيب الأسلاك الشائكة: توفير وتركيب صفتين من الأسلاك الشائكة المجلفنة على طول الجزء العلوي من السياج، وتثبيتها بشبائك وشدها بشكل صحيح لضمان الضمان المتانة والأمان. تنفذ جميع الأعمال وفقاً للمواصفات الفنية وتحت إشراف مهندس الموقع.	130	MI				
1.7	Concrete Ramp	Supply all required materials, equipment, and manpower to construct a concrete ramp with a rise of 40-50 cm, width of 0.9-1.0 m, and length of 4.0-4.5 m. Works shall include constructing sloped side walls using concrete blocks (20 x 40 x 15 cm) along the edges, with block levels adjusted to match the slope of the ramp; supplying, placing, and casting ordinary concrete (1:2:4 mix) with BRC mesh reinforcement (15 x 15 cm grid, 5 mm diameter); ensuring proper alignment, leveling, finishing, and slope for accessibility. In addition, supply, fabricate, and install steel or aluminum handrails on one side, 1.0 m in height, consisting of a main horizontal pipe Ø50 mm at the top, supported by vertical columns (1.0 m height) spaced at 60 cm intervals, interconnected with three horizontal cross sections, all welded/fixed securely and coated with two layers of anti-rust oil paint. All works shall be executed in accordance with technical specifications and under the supervision of the site engineer.	توفير جميع المواد والمعدات والأيدي العاملة اللازمة لإنشاء رصيف خرساني بارتفاع يتراوح بين 40 إلى 50 سم، وعرض من 0.9 إلى 1.0 متر، وطول من 4.0 إلى 4.5 متر. تنفيذ العمل إنشاء الجدران الجانبية العالية: بناء جدران عالية على طول حواف المنحدر باستخدام بلوك كونكريتي (20 x 40 x 15 سم)، مع تعديل مستويات الكتل لتتناسب مع ميل المنحدر. أعمال الخرسانة والتسليح: توفير وصب الخرسانة العادية (بنسبة خلط 1:2:4) مع تسليح شبكي BRC (بمسافة 15 x 15 سم وقطر 5 ملم). يجب التأكد من المحاذاة الصحيحة، والتسوية، والتنظيف، والعمل المناسب لضمان سهولة الوصول. توفير وتركيب المحجل: توفير وتصنيع وتركيب محجل من الفولاذ أو الألوومنيوم على جانب واحد، بارتفاع 1.0 متر. يتكون المحجل من أنبوب أفقي رئيسي بقطر 50 ملم في الأعلى، مدعوم بأعمدة رأسيّة (ارتفاع 1.0 متر) بمسافات 60 سم، وموصولة ببعضها بثلاثة مقاطع عرضية أفقية. يتم لحامها أو تثبيتها بإحكام وطلائها بطبقتين من الدهان الزيتي المقاوم للصدأ. تنفذ جميع الأعمال وفقاً للمواصفات الفنية وتحت إشراف مهندس الموقع.	2	NO				


 Engineer
 WATER AND SANITATION WORKS
 Islamic Relief Worldwide Organization

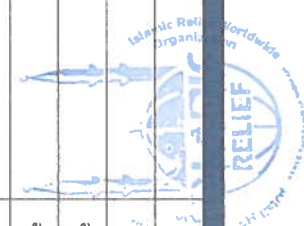
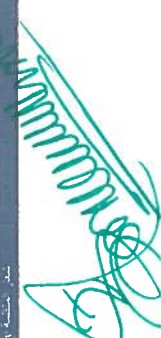
2.1	Installation of western toilet base تنصيب قاعدة توilet الغربى	Supply all required materials and manpower to remove the existing squatting toilet base and install a new high-quality Western-style ceramic toilet, ensuring proper alignment, secure connection to the existing sanitation network, and a neat, durable finish with all requirement (Chrome valve, steel pipe, PPR pipe). Additionally, supply and fix one stainless steel handicap wall handle (60 cm length, 38 mm diameter, satin finish) complete with stainless steel screws and anchors, with a load capacity of 250 kg; all works to be executed in accordance with technical specifications and under the supervision and instructions of the supervising engineer.	توفير كافة المواد والأيدي العاملة اللازمة لإزالة قاعدة التوilet الشرقي الحالية وتركيب توilet جديد من السيراميك عالي الجودة، مع ضمان المحاذاة الصحيحة والتوصيل الآمن بشبكة الصرف الصحي الحالية، والتشطيب الأنيق والمتين مع كامل ملحقات (كروم، أنابيب ستيل، أنابيب ب ب ر) بالإضافة إلى ذلك، يتم توفير وتركيب مقبض حائط من الفولاذ المقاوم للصدأ لادوي الاحتياجات الخاصة (بطول 60 سم، وقطر 38 ملم، بنمسة نهائية ساتان) كاملاً مع براغي ومثبتات من الفولاذ المقاوم للصدأ، وبقدرة تحمل تصل إلى 250 كجم، يتم تنفيذ جميع الأتصال وفقاً للمواصفات الفنية وتحت إشراف وتوجيهات المهندس المشرف.	2	No				
2.2	Installation of water tap for hand washing and toilet تنصيب حنفية لتوilet و لغسل	Supplying and installing of 1/2 or 3/4" inch diameter galvanized steel water tap with everything necessary to complete the work well and according to the directives of the supervising engineer.	تجهيز وتنصيب حنفية ماء ستيل نوع جيد قطر 1/2 انچ أو 3/4 انچ مع كل ما يلزم لانجاز العمل بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس المشرف.	8	Pes				
2.3	Installation of waterchromi and hose for hand washing and toilet تنصيب حنفية و خرطوم و حنفية	Supply and install galvanized steel pipe (1/2" or 3/4" diameter) with chrome water valve, complete with all necessary fittings, and provide and install a new durable plastic water hose for handwashing, ensuring quality, durability, and proper connection, with all works executed in accordance with technical specifications and the supervising engineer's instructions	تجهيز وتنصيب قفل كروم مع أنابيب ستيل مقاس 1/2 انچ مع كل ما يلزم لانجاز العمل بشكل جيد مع تركيب خرطوم مقاس بلاستيكية سيتم تنفيذ العمل بدقة عالية وفقاً للمواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف، مع ضمان جودة وصلابة التركيب	14	Pes				
2.4	Water mixer مختلط مياه	Supply materials and equipment to install new hanging handwashing ceramic sink with water mixers , Plastic water hose, 2 chrome valves, and 2 steel pipes to connect water mixers to the chrome valves for teachers' W.C, with ensuring the quality and durability of the installation in accordance with technical specifications and the supervising engineer's instructions,	توفير المواد والأدوات اللازمة لتركيب خلاط المياه المغسل عدد 1 وخرطوم ماء وأقفال كروم عدد 2 وأنابيب ستيل عدد 2 لربط الخلاط بالأنفيل في مغاسل دورات المياه المخصصة . سيتم تنفيذ العمل بدقة عالية وفقاً للمواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف، مع ضمان جودة وصلابة التركيب	2	NO				
2.5	Replacing water hand washing storage tank تغيير حنفية لغسل	Supply materials and equipment to install new handwashing ceramic sink with water mixers , Plastic water hose, 2 chrome valves, and 2 steel pipes to connect water mixers to the chrome valves for teachers' W.C, with ensuring the quality and durability of the installation in accordance with technical specifications and the supervising engineer's instructions,	توفير المواد والأدوات اللازمة لتركيب مغسل سيراميك مع خلاط المياه المغسل عدد 1 وخرطوم ماء و أقفال كروم عدد 2 وأنابيب ستيل عدد 2 لربط الخلاط بالأنفيل في مغاسل دورات المياه المخصصة للمدرستين. سيتم تنفيذ العمل بدقة عالية وفقاً للمواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف، مع ضمان جودة وصلابة التركيب	1	NO				
2.6	Water float طوافة لزان مياه	Supplying and material to installing of 1/2 or 3/4" inch water float with including all necessary materials, fittings, and accessories to complete the installation inside the water storage tank, and according to the directives of the supervising engineer.	تجهيز وتنصيب طوافة ماء نوع جيد قطر 1/2 انچ أو 3/4 انچ مع كل ملحقات وما يلزم لربطها داخل الخزان الماء بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس المشرف.	2	NO				
2.7	Replacing water storage tank تغيير لزان مياه	Supply all required materials, manpower, and equipment to remove the old water tanks and install new PVC water tanks with three to four layers of plastic and a minimum 5-year guarantee, each with a capacity of 1000 liters, including installation of the water float, connection to the water network, and all necessary fittings and accessories to complete the work, carried out in accordance with the directives of the supervising engineer.	تجهيز المواد والعدة الأيدي العاملة القيام برفع خزانات الماء القديمة وتنصيب خزانات ماء جديدة من الPVC ثلاث الى اربعة طبقات بلاستيك مع ضمان على أقل 5 سنوات بسعة 1000 لتر يحتوي على طوافة الماء مع ربطها بشبكة الماء وكل ما يلزم لتركيب العمل وحسب توجيهات المهندس المشرف. إنج بالاعتبار قاعدة فولاذية للتأكي	1	NO				
2.8	Wall Soap dispenser حنفية صابون لجدار	Note: take in consideration the base of the plastic tank Supply and install steel soap dispenser or liquid soap dispenser wall mounted, along with everything necessary to fix it to the wall well, according to the directions of the supervising engineer.	تجهيز وتنصيب حنافة صابون ستيل أو قاعدة صابون سائل نوعية جيدة مع كل ما يلزم لتنشيتها على الجدار بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس المشرف.	12	NO				

8



Handwritten signature in green ink.

3.1	Ventilation fan مروحة التهوية	Supplying and installing 13.4*13.4 -inch ventilation fan. The work includes connecting the fan to the electricity source with the operating switch and everything necessary to complete the work well and according to the directions of the supervising engineer.	تجهيز ونصب مروحة تهوية قياسية 13.4*13.4 إنش. يشمل العمل توصيل المروحة بمصدر الكهرباء مع مفاتيح التشغيل وكل ما يلزم لإكمال العمل بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس المشرف.	9	NO				
3.1.1	Ventilation fan مروحة التهوية	Supplying and installing 4*4 -inch ventilation fan. The work includes connecting the fan to the electricity source with the operating switch and everything necessary to complete the work well and according to the directions of the supervising engineer.	تجهيز ونصب مروحة تهوية قياسية 4*4 إنش. يشمل العمل توصيل المروحة بمصدر الكهرباء مع مفاتيح التشغيل وكل ما يلزم لإكمال العمل بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس المشرف.	3	NO				
3.1.2	Electrical Board لوحة كهربائية	Supply and install a complete residential electrical distribution board (40x50 cm), including a metal enclosure, a 120A main circuit breaker, 5 miniature circuit breakers (MCBs) for lighting and power circuits, a 40A copper conductor, neutral and earth busbars, wiring, labeling, and all necessary accessories for replacing the old board and installing the new one. Ensure high-quality installation, proper electrical connections, and safety testing in compliance with technical specifications and the supervising engineer's instructions.	توفير وتركيب لوحة توزيع كهربائية كاملة مقاس 40x50 سم، تتضمن غلاف معدني، قاطع دائرة رئيسي بقدرته 120 أمبير، 5 سركت (MCBs) لتغذية دوائر الإضاءة والأجهزة الكهربائية، كوينتيكتور نحاسي بقدرته حمل 40 أمبير، شرائط توصيل نحاسية وأرضية، أسلاك توصيل، لوحات تعريف، وجميع الملحقات اللازمة لاستبدال اللوحة القديمة وتثبيت اللوحة الجديدة، مع ضمان جودة التركيب والاتصالات الكهربائية واختبار سلامة التشغيل وفقاً للمواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف. ترجمة للانكليزية	1	NO				
3.1.3	Replacement of Electrical Wiring and Installation of New wiring and Lighting Points تغيير الأسلاك الكهربائية وتركيب نقاط الإضاءة الجديدة	Supply material and replace the old electrical wire and install, connect, and test a new lighting point with electrical wiring. Use 2x1.5 mm² copper wire (Saudi or Jordanian or turkish brand) for toilet interiors. This includes installing a Plug switch, socket, and fixing the wires to the wall using clips (trench) and screws or Burying plastic burial (All quantities of work are detailed below, listed separately for clarity). All materials and accessories should be of Saudi or Jordanian or turkish brand high quality or equivalent and must be carried out according to the technical specifications and the instructions of the supervising engineer.	تجهيز مواد وتبديل أسلاك الكهرباء القديمة مع تركيب جديد، توصيل، واختبار نقطة إضاءة مع الأسلاك الكهربائية. استخدام أسلاك نحاسية مقطوع 1.5x2 مم [صنع اردني، تركي أو سعودي] للتواليتات، يشمل العمل تركيب مفاتيح بلاك، سوئج بلاك (سركيت)، وتثبيت الأسلاك على الحائط باستخدام كليبس (ترينج) وبراغي أو دفن البلاستيك بلاستيكية (جميع كميات العمل موضحة أدناه، ومذكورة بشكل منفصل للوضوح)، يجب أن تكون جميع المواد والإكسسوارات صنع اردني، تركي أو سعودي أو مكافئة لها ذات جودة عالية، وأن يتم التنفيذ وفقاً للمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.	1					
3.1.4	LED light 32 W, Good quality, Saudi or Jordanian or turkish brand	LED light 32 W, Good quality, Saudi or Jordanian or turkish brand	لايت ليد 32 وات، صنع اردني، تركي أو سعودي نوعية جيدة	8	No				
3.1.5	Wire (2x1.5 mm²) with clips (trench) Saudi or Jordanian or turkish brand	Wire (2x1.5 mm²) with clips (trench) Saudi or Jordanian or turkish brand	واير سلك نحاسي مع ترينج (1.5*2 مم) صنع اردني، تركي أو سعودي نوعية جيدة	10	ML				
3.1.6	Wire (2x4 mm²) with clips (trench) Saudi or Jordanian or turkish brand	Wire (2x4 mm²) with clips (trench) Saudi or Jordanian or turkish brand	واير سلك نحاسي مع ترينج (4*2 مم) صنع اردني، تركي أو سعودي نوعية جيدة	10	ML				
3.1.7	Plug switch (13-16 AMP) Good quality, Saudi or Jordanian or turkish brand	Plug switch (13-16 AMP) Good quality, Saudi or Jordanian or turkish brand	بلاك سوئج (16*13) امبير نوعية جيدة صنع اردني، تركي أو سعودي نوعية جيدة	4	No				
3.1.8	Socket (one, two and three line) (13-16 AMP) Good quality, Saudi or Jordanian or turkish brand	Socket (one, two and three line) (13-16 AMP) Good quality, Saudi or Jordanian or turkish brand	سوئج دكمة خط واحد، أو اثنين أو ثلاثة (16*13) امبير، صنع اردني، تركي أو سعودي نوعية جيدة	4	No				
3.1.9	40 A circuit breaker, Good quality, Saudi or Jordanian or turkish brand	40 A circuit breaker, Good quality, Saudi or Jordanian or turkish brand	سركت 40 امبير، سعودي أو اردني نوعية جيدة	2	No				
3.1.10	wall fluorescent light led 70 watt 1-1.2 meter length, Saudi or Jordanian or turkish brand	wall fluorescent light led 70 watt 1-1.2 meter length, Saudi or Jordanian or turkish brand	مئبل ليد 70-100 وات، صنع اردني، تركي أو سعودي نوعية جيدة	10	No				
3.1.11	LED light 20W, Good quality, Saudi or Jordanian or turkish brand	LED light 20W, Good quality, Saudi or Jordanian or turkish brand	لايت ليد 20 وات مطربة، صنع اردني، تركي أو سعودي نوعية جيدة	6	No				
3.1.12	trench plastic wire cover 2 cm with installing using screw and plastic wire tie	trench plastic wire cover 2 cm with installing using screw and plastic wire tie	ترنج بلاستيكي 2 سم مع تثبيت بواسطة براغي أو شناطة	45	MI				
3.1.13	trench plastic wire cover 6 cm with installing using screw and plastic wire tie	trench plastic wire cover 6 cm with installing using screw and plastic wire tie	ترنج بلاستيكي 6 سم مع تثبيت بواسطة براغي أو شناطة	15	MI				
3.1.14	outdoor flood lights LED 100 Watt - IP 65	outdoor flood lights LED 100 Watt - IP 65	بلاستيكور 100 وات مانع رطوبة والماء	4	No				
3.1.15	Plastic or steel base of switch plug	Plastic or steel base of switch plug	قاعدة بلاستيك أو ستيل للسوئج بلاك	6	No				

IRW - Feasibility مشاريع الجدوى	Supply and install a high-quality, weather-resistant Dimension (1.5m x 1m) Alucobond or steel plate with a steel frame (4*4 cm) Painted with two coats of anti-rust paint, And painted with the IRW and Donor logos for school rehabilitation. The plate must be securely fixed using steel bolts, With all work requirement and the instructions of the supervising engineer	توريد وتركيب لوحة عالية الجودة ومقاومة للعوامل الجوية من الألومنيوم المركب Alucobond أو الفولاذ بقياس (1.5م x 1م) مع إطار فولاذي (4*4 سم) مصبوغ بطلاء دهني مانع صدأ بطبقتين، مطلية ومزينة بشعارات مؤسسة الإغاثة الإسلامية العالمية (IRW) والمانح، وذلك لإعادة تأهيل المدارس. يجب تثبيت اللوحة بشكل آمن باستخدام مسامير فولاذية، مع مراعاة جميع متطلبات العمل وتعليمات المهندسين	1	NO			
TOTAL COST المجموع الكلي							

Total Estimated Cost for Rehabilitation Works at School							
---	--	--	--	--	--	--	--



8



صور للنسبة باب، شباك مكسور، مغاسل، خرطوم، تغيير تواليت شرقي



صور مساحبة، بلاك، كلويات، ترنج تبيدل، ربط ترنج، بورد كهرباء



صور للأرضية كرفان يتم صبه مع اسفل كرفان، وسياج يتم تبديل النافذ مع ربطه الجديد

1.1.1	Reinstall cover of open channel إعادة تركيب غطاء قناة مفتوحة	Supply all required materials, equipment, and manpower to reinstall the existing steel cover for the open channel (width 39 cm x length 15.00 m), including cleaning, alignment, welding/bolting as necessary, and ensuring a safe, stable, and durable fit, with all works executed in accordance with technical specifications and under the supervision of the site engineer.	توفير كافة المواد والمعدات والأيدي العاملة اللازمة لإعادة تركيب الغطاء الفولاذي الموجود للقناة المفتوحة (بمعرض 39 سم x طول 15.00 م). يشمل ذلك أعمال التنظيف، والمحاذاة، واللحام أو التثبيت بالبرغي حسب الحاجة، وضمان ملائمة آمنة ومستقرة ومثبتة. تُنفذ جميع الأعمال وفقاً للمواصفات الفنية وتحت إشراف مهندس الموقع.	15	MI			
1.1.2	Reinstall chain link fence إعادة تركيب سياج سلكي	Supply all required materials, equipment, and manpower to dismantle and remove the existing chain link fence, including safe collection and disposal of debris outside the site; supply and fix new galvanized chain link mesh with a minimum height of 1.80–2.00 m (wire gauge and aperture as per specifications) to existing columns, secured with three lines of galvanized tension wire, complete with galvanized binding wire, straining bolts, and all necessary fittings to ensure a tight and secure installation; additionally, supply and install two rows of galvanized barbed wire along the top of the fence, fixed with clamps and properly tensioned for durability and security; all works to be carried out in accordance with technical specifications and under the supervision of the site engineer.	توفير كافة المواد والمعدات والأيدي العاملة اللازمة لفك وإزالة السياج السلكي الحالي، بما في ذلك التجميع الآمن للمخلفات والتخلص منها خارج الموقع. نطاق العمل فك وإزالة السياج: يتم تفكيك السياج السلكي الحالي وإزالة كافة أجزائه، مع جمع المخلفات ونقلها بشكل آمن للتخلص منها خارج الموقع. توريد وتركيب السياج الجديد: توفير وتركيب شبكة سياج سلكي مجلفنة جديدة بارتفاع لا يقل عن 1.80 إلى 2.00 متر (بمسك سلك وقصات حسب المواصفات)، يتم تثبيت الشبكة على الأعمدة الموجودة باستخدام ثلاثة خطوط من أسلاك الشد المجلفنة، بالإضافة إلى سلك الربط المجلفن ومسامير الشد وجميع الملحقات الضرورية لضمان تثبيت محكم وآمن. توريد وتركيب الأسلاك الشائكة: توفير وتركيب صفتين من الأسلاك الشائكة المجلفنة على طول الجزء العلوي من السياج، وتثبيتها بمشابك وشعشع بشكل صحيح لضمان المتانة والأمان. تتفقد جميع الأعمال وفقاً للمواصفات الفنية وتحت إشراف مهندس الموقع.	100	MI			
1.1.3	Installing a suspended ceiling تثبيت سقف تشوي	Provide all necessary materials and tools to install a new suspended ceiling (60x60 cm) turkish for the class room, including a waterproof and moisture-resistant metal framework and various other accessories. The work includes installing the framework, securing it, and carrying out all necessary electrical and plumbing connections in accordance with technical specifications and the supervising engineer's instructions.	توفير جميع المواد والأدوات اللازمة لتركيب سقف تشوي جديد تركي (60*60 سم) للصفوف، بما في ذلك الهيكل المعدني أيضاً مقاوم للماء والرطوبة، ومختلف الملحقات الأخرى. يشمل تركيب الهيكل، تثبيت، وتنفيذ جميع التوصيلات الكهربائية والصحية اللازمة، وفقاً للمواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف.	65	M ²			
1.1.4	Maintenance suspended ceiling صيانة سقف تشوي	Provide all necessary materials and tools to maintenance and reinstall suspended ceiling for the class room with various other accessories. The work includes installing the framework, securing it with all necessary work and accordance with technical specifications and the supervising engineer's instructions.	توفير جميع المواد والأدوات لصيانة سقف تشوي للصفوف مع مختلف الملحقات الأخرى. يشمل تركيب الهيكل، تثبيته، مع كافة ملحقات ووفقاً للمواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف. عدد صفوف يحتاج صيانة السقف بين 3 إلى 5 صف	65	M ²			
2	WATER AND SANITATION WORKS تجهيز مياه وإشراف							
2.1	Installation of water float for western toilet تثبيت طافية مع مشطك للنوع الغربي	Supply all required materials and manpower to replace the water float of the existing Western-style ceramic toilet, including necessary accessories (chrome valve, steel pipe, and PPR pipe), ensuring proper installation, alignment, and watertight connection. Additionally, supply and fix one stainless steel handcap wall handle (60 cm length, 38 mm diameter, satin finish) complete with stainless steel screws and anchors, with a load capacity of 250 kg; all works to be executed in accordance with technical specifications and under the supervision and instructions of the supervising engineer.	توفير جميع المواد والأيدي العاملة اللازمة لاستبدال طافية المراحيض الغربي الحالي من السراميك، بما في ذلك الملحقات الضرورية (صمام كروم، وأنبوب فولاذي، وأنبوب PPR)، مع ضمان التركيب الصحيح والمحاذاة والتوصيلات المائنة لتسريب المياه. بالإضافة إلى ذلك، يتم توفير وتركيب مقبض حائط من الفولاذ المقاوم للصدأ للصلب الدوي الاحتياجيات الخاصة (بطول 60 سم، وقطر 38 ملم، بلسمه نهائية ساتان) كاملاً مع برغي ومثبتات من الفولاذ المقاوم للصدأ، ولقدرة تحمل تصل إلى 250 كجم. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفقاً للمواصفات الفنية وتحت إشراف وتوجيهات المهندس المشرف.	4	No			
2.2	Installation of water tap for handwashing and toilet تثبيت حانوت لغسيل وتسقيط	Supplying and installing of 1/2 or 3/4" inch diameter galvanized steel water tap with everything necessary to complete the work well and according to the directives of the supervising engineer.	تجهيز ونصب حنفية ماء سليل نوع جيد جداً بقطر 1/2 إنچ او 3/4 إنچ مع كل ما يلزم لانجاز العمل بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس المشرف.	22	Pcs			

8



Handwritten signature in green ink.

2.4	Installation of water chrome and hose for handwashing and toilet flushing	Supply and install galvanized steel pipe (1/2" or 3/4" diameter) with chrome water valve, complete with all necessary fittings, and provide and install a new durable plastic water hose for handwashing, ensuring quality, durability, and proper connection, with all works executed in accordance with technical specifications and the supervising engineer's instructions	تجهيز ونصب قفل كروم مع أنابيب ستيل مغسل نوع جيد جدا بقطر 1/4 انج مع كل ما يلزم لانجاز العمل بشكل جيد مع تركيب خرطوم مغسل بلاستيكية سميكة تنفيذ العمل بدقة عالية وفقا للمواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف، مع ضمان جودة وصلاية التركيب	14	Pcs			
2.5	Water mixer	Supply materials and equipment to install new hanging handwashing ceramic sink with water mixers, Plastic water hose, 2 chrome valves, and 2 steel pipes to connect water mixers to the chrome valves for teachers' W.C., with ensuring the quality and durability of the installation in accordance with technical specifications and the supervising engineer's instructions,	توفير المواد والأدوات اللازمة لتركيب خلاط المياه المغسل عدد 1 وخرطوم ماء وأقفال كروم عدد 2 وأنابيب ستيل عدد 2 لربط الخلاط بالاقفال في مغسل دورات المياه المخصصة . سيتم تنفيذ العمل بدقة عالية وفقا للمواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف، مع ضمان جودة وصلاية التركيب	5	NO			
2.6	Replacing water handwashing	Supply materials and equipment to install new handwashing ceramic sink with water mixers, Plastic water hose, 2 chrome valves, and 2 steel pipes to connect water mixers to the chrome valves for teachers' W.C., with ensuring the quality and durability of the installation in accordance with technical specifications and the supervising engineer's instructions,	توفير المواد والأدوات اللازمة لتركيب مغسل سيراميك مع خلاط المياه المغسل عدد 1 وخرطوم ماء و أنفال كروم عدد 2 وأنابيب ستيل عدد 2 لربط الخلاط بالاقفال في مغسل دورات المياه المخصصة للمدرسين. سيتم تنفيذ العمل بدقة عالية وفقا للمواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف، مع ضمان جودة وصلاية التركيب	2	NO			
2.7	Water float	Supplying and material to installing of 1/2 or 3/4" inch water float with including all necessary materials, fittings, and accessories to complete the installation inside the water storage tank, and according to the directives of the supervising engineer.	تجهيز ونصب طوافة ماء نوع جيد بقطر 1/2 انج أو 3/4 انج مع كل ملحقات وما يلزم لربطها داخل الخزان الماء بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس المشرف.	3	NO			
2.8	Replacing water storage tank	Supply all required materials, manpower, and equipment to remove the old water tanks and install new PVC water tanks with three to four layers of plastic and a minimum 5-year guarantee, each with a capacity of 1000 liters, including installation of the water float, connection to the water network, and all necessary fittings and accessories to complete the work, carried out in accordance with the directives of the supervising engineer.	تجهيز المواد والعدة اللازمة العاملة القيام برفع خزانات الماء القديمة ونصب خزانات ماء جديدة من ال PVC ثلاث الى اربعة طبقات بلاستيك مع ضمان على اقل 5 سنوات بسعة 1000 لتر يحتوي على طوافة الماء مع ربطها بشبكة الماء وكل ما يلزم لانجاز العمل وحسب توجيهات المهندس المشرف. اخذ بالاعتبار قاعدة فولاذية للتأثني	1	NO			
2.9	Wall Soap dispenser	Supply and install steel soap dispenser or liquid soap dispenser wall mounted, along with everything necessary to fix it to the wall well, according to the directions of the supervising engineer.	تجهيز ونصب حاملة صابون ستيل او قاعدة صابون سائل نوعية جيدة مع كل ما يلزم لتنشيتها على الجدار بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس المشرف.	30	NO			
3	ELECTRICITY WORKS							
3.1	Ventilation fan	Supplying and installing 13.4*13.4-inch ventilation fan . The work includes connecting the fan to the electricity source with the operating switch and everything necessary to complete the work well and according to the directions of the supervising engineer.	تجهيز ونصب مفرغات هواء قياس 13.4*13.4 انج . يشمل العمل توصيل المروحة بمصدر الكهرباء مع مفتاح التشغيل وكل ما يلزم لاكمال العمل بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس المشرف.	12	NO			
3.2	Ventilation fan	Supplying and installing 4*4-inch ventilation fan for class room. The work includes connecting the fan to the electricity source with the operating switch and everything necessary to complete the work well and according to the directions of the supervising engineer.	تجهيز ونصب مفرغات هواء قياس 4*4 انج للصفوف. يشمل العمل توصيل المروحة بمصدر الكهرباء مع مفتاح التشغيل وكل ما يلزم لاكمال العمل بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس المشرف.	10	NO			
3.3	Water boiler	Supply and install a complete residential electrical distribution board (40x50 cm), including a metal enclosure, a 120A main circuit breaker, 5 miniature circuit breakers (MCBs) for lighting and power circuits, a 40A copper contactor, neutral and earth busbars, wiring, labeling, and all necessary accessories for replacing the old board and installing the new one. Ensure high-quality installation, proper electrical connections, and safety testing in compliance with technical specifications and the supervising engineer's instructions.	توفير وتركيب لوحة توزيع كهربائية كاملة مغاس 40x50 سم، تتضمن علبة معدنية، قاطع دارق رئيسي بقدره 120 أمبير، 5 سركت (MCBs) تنفيذية دوائر الإضاءة والكهربائية، كونديكتور نحاسي بقدره حمل 40 أمبير، شرائط توصيل نحاسية وأرضية، أسلاك توصيل، لوحات تعريف، وجميع الملحقات اللازمة لاستبدال اللوحة القديمة وتثبيت اللوحة الجديدة، مع ضمان جودة التركيب والاتصالات الكهربائية واختبار سلامة التشغيل وفقا للمواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف.	1	NO			

8



Handwritten signature in green ink.

3.3	Supply material and replace the old electrical wire and install, connect, and test a new lighting point with electrical wiring. Use 2x1.5 mm ² copper wire (Saudi or Jordanian or turkish brand) for toilet interiors. This includes installing a Plug switch, socket, and fixing the wires to the wall using clips (trench) and screws or Burying plastic burial (All quantities of work are detailed below, listed separately for clarity). All materials and accessories should be of Saudi or Jordanian or turkish brand high quality or equivalent and must be carried out according to the technical specifications and the instructions of the supervising engineer.	1	تجهيز مواد وتثبيت أسلاك الكهرباء القديمة مع تركيب جديد، واختبار نقطة إضاءة مع الأسلاك الكهربائية. استخدام أسلاك نحاسية بمقطع 1.5x2 مم ² (صنع اردني، تركي او سعودي) للوايحات ، يشمل العمل تركيب مفتاح بلاك، سوئج بلاك (سوكيت)، وتثبيت الأسلاك على الحائط باستخدام كليبس (ترنج) ورباطي او دفن بالانابيب بلاستيكية (جميع كميات العمل موضحة أدناه، ومذكورة بشكل منفصل للوضوح). يجب أن تكون جميع المواد والأكسسوارات صنع اردني، تركي او سعودي او مكافئة لها ذات جودة عالية، وأن يتم التنفيذ وفقًا للمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.	No					
3.3.1	LED light 32 W, Good quality, Saudi or Jordanian or turkish brand	8	لإت ليد 32 وات ، صنع اردني، تركي او سعودي نوعية جيدة	No					
3.3.2	Replacement of Electrical Wiring and Installation of	10	إير سلك نحاسي مع ترنج (1.5*2 مم) صنع اردني، تركي او سعودي نوعية جيدة	ML					
3.3.3	New wire and Lighting Points	5	واير سلك نحاسي مع ترنج (4*2 مم) صنع اردني، تركي او سعودي نوعية جيدة	ML					
3.3.4	Plug switch (13-15 AMP) Good quality, Saudi or Jordanian or turkish brand	3	بلاك سوئج (16*13) امبير نوعية جيدة صنع اردني، تركي او سعودي نوعية جيدة	No					
3.3.5	Socket (one, two and three line) (13-16 AMP) Good quality, Saudi or Jordanian or turkish brand	6	سوكيت دكة خط واحد او اثنين او ثلاثة (16*13) امبير ، صنع اردني، تركي او سعودي نوعية جيدة	No					
3.3.6	40 A circuit breaker, Good quality, Saudi or Jordanian or turkish brand	2	سركت 40 امبير ، صنع اردني، تركي او سعودي نوعية جيدة	No					
3.3.7	wall fluorescent light led 70 watt 1-1.2 meter length, Saudi or Jordanian or turkish brand	8	معلل ليد 100- 70 وات ، صنع اردني، تركي او سعودي نوعية جيدة	No					
3.3.8	LED light 20W, Good quality, Saudi or Jordanian or turkish brand	12	لإت ليد 20 وات مطرية، صنع اردني، تركي او سعودي نوعية جيدة	No					
3.3.9	trench plastic wire cover 2 cm with installing using screw and plastic wire tie	60	ترنج بلاستيكي 2 سم مع تثبيت بواسطة رباطي او مشاطة	MI					
3.3.9	trench plastic wire cover 6 cm with installing using screw and plastic wire tie	6	ترنج بلاستيكي 6 سم مع تثبيت بواسطة رباطي او مشاطة	MI					
3.3.9	outdoor flood lights LED 100 Watt - IP 65	8	بالإجكتور 100 وات فانج رطوبة والماء	No					
3.3.9	Plastic or steel base of switch plug	10	قاعدة بلاستيكي او ستنل للسوئج بلاك	No					
4.1	Supply and install a high-quality, weather-resistant Dimension (1.5m x 1m) Alucobond or steel plate with a steel frame (4*4 cm) Painted with two coats of anti-rust paint, And painted with the IRW and Donor logos for school rehabilitation. The plate must be securely fixed using steel bolts, With all work requirement and the instructions of the supervising engineer	1	توريد وتركيب لوحة عالية الجودة ومقاومة للعوامل الجوية من الألومنيوم المركب Alucobond أو الفولاذ بقياس (1.5م x 1م) مع إطار فولادي (4*4 سم) مصبوغ بطلاء دهني مانع صدأ بطبقتين، مطلية ومزينة بشعارات مؤسسة الإغاثة الإسلامية العالمية (IRW) والمانح، وذلك لإعادة تأهيل المدارس. يجب تثبيت اللوحة بشكل آمن باستخدام مسامير فولاذية، مع مراعاة جميع متطلبات العمل وتعليمات المهندس	NO					
TOTAL COST									

Total Estimated Cost for Rehabilitation Works at School



8



صيانة ابواب مع تبديل و بدلات



تبدیل ساحبات و ترنج و بلاکات



مسیانه نو ایلات مع صب و تبدیل خلاص و خرسنوم و نقل کرم و حلقیات



صب قلا مسبار و مع عاذا تیت غطاه لیض قنات مغنوخه

Islamic Relief
Organization

8



صیالہ و تہذیب سہولت خانہ



تھوڑی کرپٹین الی مکان کرپٹین الی

محمد امجد علی



8